



Treaty Series No. 26 (1934)

INTERNATIONAL CONVENTION  
RELATING TO THE  
SALVAGE OF TORPEDOES

Paris, June 12, 1934

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs  
to Parliament by Command of His Majesty*

LONDON

PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE  
To be purchased directly from H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses  
Astral House, Kingsway, London, W.C.2; 120, George Street, Edinburgh 2  
York Street, Manchester 1; 1, St. Andrew's Crescent, Cardiff  
80, Chichester Street, Belfast  
or through any Bookseller

1934

Price 1d. Net

Cmd. 4709

# INTERNATIONAL CONVENTION RELATING TO THE SALVAGE OF TORPEDOES.<sup>(1)</sup>

*Paris, June 12, 1934.*

LES Gouvernements de la Belgique, de l'Espagne, de la France, du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, de l'État Libre d'Irlande, de l'Italie, des Pays-Bas, et du Portugal,

Désireux de fixer une échelle des primes à payer en cas de sauvetage de torpilles, se sont mis d'accord sur les articles suivants :

1. Ont droit à l'allocation des primes définies à l'article 2 ci-dessous, tous les ressortissants d'un gouvernement contractant :

- (a) Lorsqu'ils fournissent à l'autorité maritime la plus proche (port ou douane) des indications ayant pour résultat de faire retrouver une torpille perdue par un autre gouvernement contractant ;
- (b) Lorsqu'ils remettent à l'autorité désignée au paragraphe (a) une torpille dont le lieu de perte n'aura pas été préalablement signalé suivant les formalités réglementaires en vigueur dans le pays intéressé ou dont les autorités militaires auront définitivement abandonné la recherche.

2. Les primes seront payées sur la base du barème ci-dessous et au taux du change à la date du sauvetage.

| Nature du service rendu.   | Torpille utilisable. | Torpille non utilisable. |
|--|----------------------|--------------------------|
|  | £                    | £                        |
| Renseignements fournis dans les conditions du paragraphe (a) de l'article 1...                   | 2                    | 1                        |
| Torpille trouvée à la côte ou à moins de 2 milles de la côte et remise aux autorités locales ... | 10                   | 5                        |
| Torpille sauvetée à plus de 2 milles de la côte et remise aux autorités locales ...              | 30                   | 15                       |

3. Dans le cas où des dispositions spéciales seraient nécessaires pour le sauvetage d'une torpille, un rapport détaillé en sera fait au Ministère de la Marine intéressé et tous arrangements pour la reprise de la torpille feront l'objet d'un contrat indépendant de la présente convention.

4. Le paiement des primes prévues à l'article 2 sera effectué par les soins du Ministère de la Marine du Gouvernement contractant auquel appartiennent les torpilles sauvetées. Le Ministère de la Marine du pays dont les sauveteurs sont ressortissants ou un autre

<sup>(1)</sup> See translation on page 4.

Ministère nommé par le Gouvernement de ce pays servira d'intermédiaire entre les parties.

5. Il ne sera dû aux sauveteurs, en dehors des primes indiquées à l'article 2 ci-dessus, aucune allocation pour pertes, avaries, manque à gagner ou autres dommages subis à l'occasion du sauvetage.

6. Le montant des primes indiquées à l'article 2 pourra être révisé à la demande d'un des Gouvernements contractants.

7. La plus large publicité sera donnée aux dispositions qui précèdent et qui seront plus particulièrement portées à la connaissance des populations côtières par les soins des autorités maritimes de chacun des Gouvernements contractants.

8. Les contestations pouvant survenir en matière de sauvetage des torpilles sont du ressort des autorités maritimes des Gouvernements intéressés et ne sont pas susceptibles d'appel devant les tribunaux. Le cas échéant, il pourra être fait appel à l'arbitrage. Dans ce cas, le litige serait soumis à une Marine d'un Gouvernement non intéressé dans l'incident, mais signataire du présent contrat, ou à tout autre arbitre choisi d'un commun accord.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés, ont signé la présente convention qui entrera en vigueur à la date de la signature et restera en vigueur avec faculté de dénonciation de la part de l'un ou l'autre des Gouvernements contractants, dénonciation qui devra être notifiée à chacun des Gouvernements contractants six mois à l'avance.

Cette dénonciation n'aura d'effet que pour le Gouvernement qui l'aura notifiée.

Fait à Paris, le 12 juin 1934.

En ce qui concerne la Belgique cette Convention n'entrera en vigueur qu'après sa publication dans les formes légales prescrites par la législation belge.

(L.S.) DE GAIFFIER.  
(L.S.) CRISTOBAL DEL CASTILLO.  
(L.S.) LOUIS BARTHOU.  
(L.S.) GEORGE R. CLERK.  
(L.S.) JOHN BELTON.  
(L.S.) PIGNATTI MORANO.  
(L.S.) LOUDON.  
(L.S.) ARMANDO DA GAMA OCHOA.

(Translation.)

*Convention relating to the Salvage of Torpedoes.*

THE Governments of Belgium, Spain, France, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Irish Free State, Italy, the Netherlands, Portugal,

Being desirous of establishing a scale of rewards to be paid for the salvage of torpedoes, have agreed upon the following articles :—

1. The nationals of a Contracting Government are entitled to receive the rewards defined in article 2 of the present Convention :—

- (a) When they furnish to the nearest maritime authority (port or customs) information resulting in the recovery of a torpedo lost by another Contracting Government;
- (b) When they return to the authority designated in paragraph (a) a torpedo the place of loss of which has not been previously announced in accordance with the rules and regulations in force in the country concerned, or the search for which has been definitely abandoned by the military authorities.

2. The rewards shall be paid on the basis of the following table and at the rate of exchange prevailing at the date of salvage :—

| Nature of service rendered.  | Torpedo fit for use. | Torpedo not fit for use. |
|--|----------------------|--------------------------|
|  | £                    | £                        |
| Information furnished under the conditions of paragraph (a) of article 1 ... ..                                | 2                    | 1                        |
| Torpedo found on the coast or less than 2 miles from the coast and handed over to the local authorities ... .. | 10                   | 5                        |
| Torpedo salvaged more than 2 miles from the coast and returned to the local authorities ...                    | 30                   | 15                       |

3. In the event of special arrangements being necessary for the salvage of a torpedo, a detailed report on them shall be made to the Ministry of Marine concerned and all arrangements for the recovery of the torpedo shall be subject to a contract independent of the present Convention.

4. The payment of the rewards laid down in article 2 shall be effected through the agency of the Ministry of Marine of the Contracting Government to whom the salvaged torpedoes belong. The Ministry of Marine of the country of which the salvors are nationals, or another Ministry named by the Government of that country, shall serve as intermediary between the parties.

5. Beyond the rewards indicated in article 2 above, there shall not be due to the salvors any allowance for losses, injuries, loss of profits or other damages suffered at the time of the salvage.

6. The amounts of the rewards indicated in article 2 may be revised at the request of one of the Contracting Governments.

7. The widest publicity shall be given to the foregoing provisions, which shall more particularly be brought to the notice of the coastal population by the maritime authorities of each of the Contracting Governments.

8. Any disputes which may arise in respect of the salvage of torpedoes are within the competence of the maritime authorities of the interested Governments, and cannot form the subject of legal proceedings. If the case arises, appeal may be made to arbitration. In this case the dispute shall be submitted to the maritime authorities of a Government not concerned in the incident but signatory of the present Convention or to any other Arbitrator chosen by agreement.

In witness whereof the undersigned, duly authorised, have signed the present Convention, which shall enter into force on the date of signature and shall remain in force, subject to denunciation by one or other of the Contracting Governments, such denunciation to be notified to each of the Contracting Governments six months in advance.

Such denunciation shall only have effect as regards the Government which has notified it.

Done at Paris, the 12th June, 1934.

So far as Belgium is concerned this Convention shall only enter into force after its publication in the legal forms prescribed by Belgian legislation.

(L.S.) DE GAIFFIER.  
(L.S.) CRISTOBAL DEL CASTILLO.  
(L.S.) LOUIS BARTHOU.  
(L.S.) GEORGE R. CLERK.  
(L.S.) JOHN BELTON.  
(L.S.) PIGNATTI MORANO.  
(L.S.) LOUDON.  
(L.S.) ARMANDO DA GAMA OCHOA.